EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2.3.2006 PE 370.213v01-00

PREDLOGI SPREMEMB 17-36

Osnutek poročila **(PE 367.675v02-00)**
Frederika Brepoels
o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami

Predlog Uredbe KOM(2005)0399 - C6-0256/2005 - 2005/0166(COD))

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	Predlogi sprememb Parlamenta

Predlog spremembe, ki ga vlaga Stavros Lambrinidis

Predlog spremembe 17
Uvodna izjava 7 a (novo)

	(7a) Naloge Centra bi morale vključevati zagotavljanje informacij o najboljših praksah in smernicah v državah članicah ter izboljšanje medsebojne izmenjave teh praks.

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Giusto Catania

Predlog spremembe 18
Uvodna izjava 7 a (novo)

(7a) Najboljše prakse se ocenijo glede na kazalce pozitivnega vpliva na družbo;

Or. it

Predlog spremembe, ki ga vlaga Sophia in ‘t Veld

Predlog spremembe 19
Uvodna izjava 8

(8) Resolucija Sveta z dne 15. novembra 2001 o uporabi petih ključnih epidemioloških kazalcev na področju drog[1] ***spodbuja*** države članice, da z uporabo nacionalnih kontaktnih točk zagotovijo, da so na razpolago primerljive informacije o petih ključnih epidemioloških kazalcih.	(8) Resolucija Sveta z dne 15. novembra 2001 o uporabi petih ključnih epidemioloških kazalcev na področju drog[1] ***odločno poziva*** države članice, da z uporabo nacionalnih kontaktnih točk zagotovijo, da so na razpolago primerljive informacije o petih ključnih epidemioloških kazalcih. ***Uporaba teh kazalcev s strani držav članic je predpogoj za izvajanje nalog Centra, kot so določene v tej Uredbi.***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Sophia in ‘t Veld

Predlog spremembe 20
Člen 2, točka a, točka v

(v) olajševanje izmenjave informacij med tistimi, ki sprejemajo odločitve, raziskovalci, specialisti in osebami, ki ***so vključene v boj proti drogam*** v vladnih in nevladnih organizacijah;	(v) olajševanje izmenjave informacij med tistimi, ki sprejemajo odločitve, raziskovalci, specialisti in osebami, ki ***se ukvarjajo z vprašanji, povezanimi z drogami,*** v vladnih in nevladnih organizacijah;

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Giusto Catania

Predlog spremembe 21
Člen 2 (a), točka (v a) (novo)

[1] CORDROGUE 67 z dne 15 novembra 2001.

v a) izvajanje znanstvenih študij o stroških in koristih politik za nadzor prepovedanih snovi v državah članicah;

Or. it

Predlog spremembe, ki ga vlaga Giusto Catania

Predlog spremembe 22
Člen 2 (a), točka (v b) (novo)

v b) ocena posledic dovoljenih in nedovoljenih snovi za določanje terapevtskih potencialov;

Or. it

Predlog spremembe, ki ga vlaga Giusto Catania

Predlog spremembe 23
Člen 2 (a), točka (v c) (novo)

v c) analiza učinkovitosti programov za razdeljevanje heroina v terapevtske namene, ki poteka pod zdravniškim nadzorom.

Or. it

Predlog spremembe, ki ga vlaga Giusto Catania

Predlog spremembe 24
Člen 2, (da) (novo)

da) zagotavljanje rednega in sistematičnega ocenjevanja izvajanja evropske strategije za boj proti drogam in ciljev akcijskega načrta EU na področju drog:

(i) študija in ocena izkušenj in politik, ki jih izvajajo države članice in tretje države na področju boja proti trgovanju z drogami;

(ii) analiza vpliva obstoječih politik, ki

izvirajo tako iz evropske strategije kot sistema za nadzor nad drogami, na tretje države.

Or. it

Predlog spremembe, ki ga vlaga Giusto Catania

Predlog spremembe 25
Člen 5, odstavek 1

1. Center ima na razpolago Evropsko informacijsko omrežje za droge in zasvojenost z drogami (Reitox). Omrežje sestavlja po ena kontaktna točka za vsako državo članico in vsako državo, ki je sklenila sporazum v skladu s členom 21 te uredbe, ter kontaktna točka ***za Evropsko komisijo***. Za določitev nacionalnih kontaktnih točk so izključno odgovorne zadevne države.	1. Center ima na razpolago Evropsko informacijsko omrežje za droge in zasvojenost z drogami (Reitox). Omrežje sestavlja po ena kontaktna točka za vsako državo članico in vsako državo, ki je sklenila sporazum v skladu s členom 21 te uredbe, ter kontaktna točka***, ki jo usklajuje Evropska komisija in je sestavljena iz ene ali več evropskih mrež ali platform državljanov najmanj desetih držav članic, držav kandidatk ali držav, ki so sklenile sporazum v skladu s členom 21 te uredbe***. Za določitev nacionalnih kontaktnih točk so izključno odgovorne zadevne države.

Or. it

Predlog spremembe, ki ga vlaga Sophia in ‘t Veld

Predlog spremembe 26
Člen 5, odstavek 2, točka (a)

(a) Nacionalne kontaktne točke so povezava med sodelujočimi državami in Centrom. Prispevajo k vzpostavitvi ključnih kazalcev in podatkov, vključno s smernicami za njihovo uporabo, da bi dobile zanesljive in primerljive informacije na ravni Evropske unije. Na nacionalni ravni zbirajo in analizirajo vse pomembne informacije o drogah in zasvojenosti z drogami ter o uporabljenih politikah in rešitvah. Zlasti zagotavljajo podatke za pet epidemioloških	(a) Nacionalne kontaktne točke so povezava med sodelujočimi državami in Centrom. Prispevajo k vzpostavitvi ključnih kazalcev in podatkov, vključno s smernicami za njihovo uporabo, da bi dobile zanesljive in primerljive informacije na ravni Evropske unije. Na nacionalni ravni zbirajo in ***nepristransko*** analizirajo vse pomembne informacije o drogah in zasvojenosti z drogami ter o uporabljenih politikah in rešitvah, ***tako da združujejo izkušnje z***

kazalcev, ki jih je določil Center.	***različnih področij, kot so zdravstvo, pravosodje in izvajanje zakonodaje***. Zlasti zagotavljajo podatke za pet epidemioloških kazalcev, ki jih je določil Center.

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Giusto Catania

Predlog spremembe 27
Člen 9, odstavek 1

1. Center ima upravni odbor, ki ga sestavljajo po en predstavnik iz vsake države članice, dva predstavnika Komisije, dva neodvisna strokovnjaka, ki se posebej spoznata na področje drog in ki ju imenuje Evropski parlament ter po en predstavnik vsake države, ki je sklenila sporazum v skladu s členom 21 te uredbe.	1. Center ima upravni odbor, ki ga sestavljajo po en predstavnik iz vsake države članice, dva predstavnika Komisije, ***dva predstavnika Evropskega parlamenta,*** dva neodvisna strokovnjaka, ki se posebej spoznata na področje drog in ki ju imenuje Evropski parlament ter po en predstavnik vsake države, ki je sklenila sporazum v skladu s členom 21 te uredbe.

Or. it

Predlog spremembe, ki ga vlaga Giusto Catania

Predlog spremembe 28
Člen 9, odstavek 4

4. Upravni odbor sprejme triletni delovni program na podlagi osnutka, ki ga predloži direktor Centra, po posvetovanju z znanstvenim odborom in po pridobljenem mnenju Komisije***, ter ga posreduje Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji***.	4. Upravni odbor sprejme triletni delovni program na podlagi osnutka, ki ga predloži direktor Centra, po posvetovanju z znanstvenim odborom in po pridobljenem mnenju Komisije ***ter evropskih mrež iz člena 5, odstavek 1***.

Or. it

Predlog spremembe, ki ga vlaga Giusto Catania

Predlog spremembe 29
Člen 9, odstavek 5

5. V skladu s triletnim delovnim programom upravni odbor vsako leto sprejme letni delovni program Centra na podlagi osnutka, ki ga predloži direktor, po posvetovanju z znanstvenim odborom in pridobljenem mnenju Komisije. ***Delovni program se posreduje Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji.*** Med letom se lahko prilagodi po enakem postopku.	5. V skladu s triletnim delovnim programom upravni odbor vsako leto sprejme letni delovni program Centra na podlagi osnutka, ki ga predloži direktor, po posvetovanju z znanstvenim odborom in pridobljenem mnenju Komisije ***ter mnenju evropskih mrež iz člena 5, odstavek 1***. Med letom se lahko prilagodi po enakem postopku.

Or. it

Predlog spremembe, ki ga vlaga Kathalijne Maria Buitenweg

Predlog spremembe 30
Člen 10, odstavek 1

1. Upravnemu odboru pomaga izvršni odbor. Izvršni odbor sestavljajo predsednik in podpredsednik upravnega odbora ***in*** dva predstavnika Komisije. Direktor sodeluje pri sestankih upravnega odbora, ne da bi imel glasovalno pravico.	1. Upravnemu odboru pomaga izvršni odbor. Izvršni odbor sestavljajo predsednik in podpredsednik upravnega odbora***, dva člana upravnega odbora, ki predstavljajo države članice in ju imenuje upravni odbor***, dva predstavnika Komisije ***in en poslanec Evropskega parlamenta***. Direktor sodeluje pri sestankih upravnega odbora, ne da bi imel glasovalno pravico.

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Martine Roure and Edith Mastenbroek

Predlog spremembe 31
Člen 10, odstavek 1

1. Upravnemu odboru pomaga izvršni odbor. Izvršni odbor sestavljajo predsednik in podpredsednik upravnega odbora ***in*** dva predstavnika Komisije. Direktor sodeluje pri sestankih upravnega odbora, ***ne da bi imel glasovalno pravico.***	1. Upravnemu odboru pomaga izvršni odbor. Izvršni odbor sestavljajo predsednik in podpredsednik upravnega odbora***, dva člana upravnega odbora, ki predstavljajo države članice in ju imenuje upravni odbor***, dva predstavnika Komisije ***in dva neodvisna strokovnjaka, ki se zelo dobro spoznata na področje drog in ju imenuje Evropski parlament***. Direktor sodeluje pri sestankih upravnega

odbora.

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Sophia in ‘t Veld

Predlog spremembe 32
Člen 11, odstavek 1

1. Center vodi direktor, ki ga imenuje upravni odbor na predlog Komisije za petletno obdobje***, ki se lahko na*** predlog Komisije in po oceni enkrat podaljša za največ pet let.	1. Center vodi direktor, ki ga za petletno obdobje imenuje upravni odbor na predlog Komisije ***in po potrditvi Evropskega parlamenta. Predlog temelji na seznamu najboljših kandidatov, ki jih izbere Komisija na podlagi javnega natečaja. Na*** predlog Komisije in po oceni ***se mandat direktorja lahko*** enkrat podaljša za največ pet let.

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Martine Roure and Edith Mastenbroek

Predlog spremembe 33
Člen 13, odstavek 2, pododstavek 3

Upravni odbor izmed posameznikov, ki jih predlagajo države članice, odobri skupino strokovnjakov, iz katere jih lahko direktor na predlog predsednika znanstvenega odbora občasno izbere največ pet, da sodelujejo na razširjenem znanstvenem odboru iz člena 6(2) Sklepa Sveta 2005/387/PNZ z dne 10. maja 2005 o izmenjavi podatkov, oceni tveganja in nadzoru nad novimi psihoaktivnimi snovmi.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Stavros Lambrinidis

Predlog spremembe 34
Člen 13, odstavek 2, pododstavek 3

Upravni odbor izmed posameznikov, ki jih predlagajo države članice, odobri skupino strokovnjakov, iz katere jih lahko direktor na predlog predsednika znanstvenega odbora občasno izbere največ pet, da sodelujejo na razširjenem znanstvenem odboru iz člena 6(2) Sklepa Sveta 2005/387/PNZ z dne 10. maja 2005 o izmenjavi podatkov, oceni tveganja in nadzoru nad novimi psihoaktivnimi snovmi.	***Zaradi izvajanja*** Sklepa Sveta 2005/387/PNZ z dne 10. maja 2005 o izmenjavi podatkov, oceni tveganja in nadzoru nad novimi psihoaktivnimi snovmi***, bo članstvo v znanstvenem odboru Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami razširjeno z vključitvijo strokovnjakov iz Komisije, Europola, Evropske agencije za vrednotenje zdravil in Evropskega centra za preprečevanje in nadzor bolezni ter strokovnjakov, ki niso oziroma niso v zadostni meri zastopani v znanstvenem odboru Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami.***

Or. en

Predlog spremembe, ki ga vlaga Giusto Catania

Predlog spremembe 35
Priloga I, razdelek A, točka 2

(2) spremljanje rešitev, ki se uporabljajo za probleme, povezane z drogami;	(2) spremljanje rešitev, ki se uporabljajo za probleme, povezane z drogami***, zlasti ob upoštevanju prispevka civilne družbe in združenj potrošnikov***;

Or. it

Predlog spremembe, ki ga vlaga Giusto Catania

Predlog spremembe 36
Priloga I, razdelek A, točks 2a (novo)

	Kazalci za oceno najboljših praks so:
	- zmanjšanje zlorabe in uporabe psihotropnih snovi;

- zmanjšanje števila bolezni in smrti, nastalih zaradi zlorabe in uporabe določenih snovi;

- zmanjšanje števila zaprtih ljudi zaradi prekrškov, povezanih z uporabo in prodajo drog;

- zmanjšanje dobička kriminalnih organizacij, ki se ukvarjajo s trgovanjem z drogami.

Or. it